№ 24(96)
Декабрь 2001

Право на свободу

Бюллетень Общественного объединения "Правозащитный центр "Вясна"


Фото "ПнС"

Год несбывшихся надежд

Грусть в глазах этого пожилого белоруса – внешне в чем-то похожего на всемирно известного писателя Василя Быкава, держащего портрет пропавшего более двух лет назад генерала Ю. Захаранки и бело-красно-белый национальный флажок, большинству граждан Беларуси абсолютно понятна. Как и несмелая решительность в поджатых губах. Как и припрятанный страх в повороте головы: что там? Не бегут ли омоновцы или «люди в штатском» ловить участников «Цепи неравнодушных людей», в которой он стоит…

Именно они: решительность и страх, надежда и грусть сопровождали нас на протяжении 2001 года. Нашим надеждам не дано было осуществиться, наш страх за будущее своих детей и родного края остался. Как остались грусть и решительность. И вера, что наша борьба с тоталитаризмом, за демократические изменения в стране не бесполезна – она, в конце концов, даст результат, и Беларусь займёт достойное место в семье европейских народов.

Хроника

12 декабря в Минском городском суде начался процесс над участниками «Марша Свободы» 17 октября 1999 года – *Глебом Догилем, Германом Сушкевичем, Антоном Лазаравым и Андрэем Валабуевым*. Глеба Догиля, Германа Сушкевича, Антона Лазарава и Андрэя Валабуева задержали после «Марша Свободы» 17 октября 1999 года. Их обвинили в том, что они во время разгона демонстрации якобы кидали камни в солдат внутренних войск. Ребят обвиняют в злостном хулиганстве и организации массовых беспорядков. Все обвиняемые уехали в Польшу и там получили политическое убежище, поэтому их судят заочно. Все устроились на учёбу и теперь учатся в Варшавском, Белостоцком и Краковском университетах.

14 декабря белорусское правительство приняло постановление «О мерах по защите прав профессиональных союзов», согласно которому запрещается централизованное перечисление через бухгалтерии государственных предприятий и учреждений членских взносов граждан на счета профсоюзных организаций. Лидеры белорусских профсоюзов считают, что такое решение правительства «противоречит всем международным нормам и рекомендациям Международной организации труда» и «целью его является разрушение профсоюзных организаций», а это, как они считают, является «нарушением прав граждан Беларуси, которые объединяются в профессиональные союзы для защиты своих трудовых интересов». Как считают независимые наблюдатели, инициатива в принятии постановления принадлежит Аляксандру Лукашэнка, который «имеет острую неприязнь к профсоюзам».

(Продолжение на стр. 6)

Выбрал смерть

20 декабря в Гомеле в результате шантажа со стороны сотрудников КГБ был доведён до самоубийства 24-летний активист движения «Зубр» Андрэй Зайцав.

Андрэй Зайцав распрощался с жизнью 20 декабря, когда в Беларуси официально отмечался День сотрудников государственной безопасности. За несколько дней до трагедии он отнёс заявление о защите своих конституционных прав в гомельское отделение БХК. В заявлении Андрэй написал: «На меня было оказано моральное давление с элементами шантажа со стороны старшего лейтенанта УКГБ по Гомельской области Евсцигнеева Алеся Виктаравича с целью привлечения меня к сотрудничеству с КГБ в качестве секретного сотрудника для передачи информации об общественно-политических организациях Республики Беларусь…»

Андрэй Зайцав попал во внимание КГБ ещё весной, когда против него было возбуждено уголовное дело: он встречался с девушкой-десятиклассницей, родители которой были против их отношений. Они подали заявление в милицию, согласно которому и было возбуждено уголовное дело по ст. 168 УК РБ (половые отношения с лицом, не достигшим 16-летнего возраста). В августе текущего года прошел суд, но приговор был оправдательным: судебно-медицинская экспертиза показала, что половой связи не было.

После этого, несмотря на оправдательный приговор, на Андрэя начали давить компетентные органы, и на него снова, уже от имени третьего лица, было подано заявление в милицию. В конце октября снова было заведено уголовное дело. А в начале декабря на Андрэя вышел сотрудник КГБ А. Евсцигнеев. Их первая встреча состоялась в военкомате. Сотрудник КГБ угрожал, говорил, что если Андрэй откажется стать осведомителем, то результат уголовного дела будет для него очень плохим.

Андрэй категорически отказался сотрудничать с органами. Как результат, суд вынес решение: приговорить его к трем месяцам ареста с отсрочкой.

Но и после этого Евсцигнеев всё время звонил Андрэю. Один из таких разговоров А. Зайцав записал на магнитофонную плёнку. Цитируем:

Андрэй: «Я просто говорю в последний раз: если захотите со мной встретиться, только через повестку, через ваше отделение Комитета государственной безопасности. Официально».

Сотрудник: «Обязательно. А чего это ты так? Консультировался с кем-нибудь?»

Андрэй: «Да нет, не консультировался. Просто мне уже всё надоело. Я не хочу сдавать своих».

Сотрудник: «Не хочешь сдавать своих? А ты разве кого-то сдавал?»

Андрэй: «Нет! И не хочу!»

Сотрудник: «Так, может, встретимся, поговорим? Чего ты? Тебя никто не будет ловить. Ничего. Чего ты так боишься? По какой причине?"

Андрэй: «Ну а зачем? Зачем встречаться, разговаривать?»

Сотрудник: «Или ты не мужик? Ты за свой «базар» не отвечаешь? Я тебе говорю: давай встретимся, а ты встречаться не хочешь».

Андрэй: «А какая цель встречи? Зачем нам встреча…»

О том, что Андрэй сделал эту запись разговора, стало известно сотрудникам КГБ, и 15 декабря, когда он выходил из подъезда, кто-то ударил его по голове и забрал кассету, лежавшую в его сумке. Но преступнику не повезло: на той плёнке была только музыка.

Неизвестно, что именно побудило Андрэя покончить жизнь самоубийством, но, по словам матери, последние дни сын был чем-то встревожен, напуган. Суетился, ходил куда-то… Однако, не похоже, что собирался распрощаться с жизнью. Даже купил новую зажигалку и блок сигарет, чтобы взять с собой в изолятор.

Но 20 декабря, придя домой, мать увидела, что сын повесился…

Друзья Андрэя, его соратники по сопротивлению имеют намерение провести независимое расследование причин его смерти.

Одним из первых шагов на пути к этому стала акция протеста против запугивания, вербовки и шантажа белорусской молодёжи Комитетом госбезопасности, которая прошла на проспекте Скарыны в Минске напротив здания белорусского КГБ. Двадцать активистов движения сопротивления «Зубр» стали цепью перед зданием с портретами Андрэя Зайцава. Активисты «Зубра» осознавали, чем может закончиться акция протеста около одного из самых охраняемых в стране учреждений, требовали от КГБ ответа за загубленную жизнь их друга. Милиция относительно участников никаких действий не предпринимала. Сотрудники КГБ на пикет никак не отреагировали, к ребятам с портретами никто не вышел.

За полчаса до акции «зубры» провели пресс-конференцию, где рассказывали подробности того, что произошло с Андрэем Зайцавым. В пресс-конференции приняли участие активисты движения, которых в своё время также пробовали завербовать сотрудники КГБ.

Милиционеры пробовали сорвать пресс-конференцию: на месте сбора журналистов стояло два «воронка» и автобус с тонированным стеклом. Возле дверей квартиры, где проходила пресс-конференция, стояли омоновцы…

Несмотря на это, пресс-конференция состоялась. Движения сопротивления «Зубр» распространило заявление, в котором, в частности, говорится:

«20 декабря 2001 года в Гомеле в результате шантажа со стороны Комитета государственной безопасности был доведён до самоубийства активист движения «Зубр» Андрэй Зайцав. Он был любимым сыном своей матери, патриотом Беларуси,

(Продолжение на стр. 7)

Пострадали за веру в «доброго царя»

20 декабря около резиденции А. Лукашэнка состоялся несанкционированный пикет четырёх женщин – жительниц г. Бобруйска: Любови Санкевич, Евы Усцимчык, Галины Гусевой и Янины Авсяник. Пикетчицы держали в руках несколько плакатов, на одном из них было написано: «Уважаемый Президент, убедительно просим Вас принять четырёх женщин из Бобруйска». Пикет продолжался всего около трёх минут. Однако, несмотря на то, что женщины сразу выполнили требования сотрудников милиции, они были задержаны и доставлены в ГОМ Ленинского района Минска. Там на женщин составили протоколы об административном правонарушении по ч. 2 ст. 167.1 КоАП РБ. Материалы административных дел были переданы в суд Ленинского района Минска. Дело рассматривал судья А. Шылько. Согласно вынесенных постановлений, Л. Санкевич и Е. Усцимчык получили административное наказание в виде ареста сроком на 10 суток, а Г. Гусева и Я. Авсяник – штраф в размере 150 минимальных зарплат.

Л. Санкевич и Е. Усцимчык были доставлены в спецприёмник-распределитель на ул. Акрэсцина, однако сотрудники милиции отказались принять их, потому что Л. Санкевич болеет язвой желудка, а у Е. Усцимчык от пережитого стресса поднялось давление. Женщинам вызвали «скорую помощь», которая отвезла их в одну из больниц столицы.

«Искать правду у доброго царя» в Минске, женщин привело то, что по их словам, на предприятии БЗТДиА Бобруйска неправильно распределяется жилплощадь. Я. Авсяник говорит: «Моего мужа, который отстоял 16 лет в общей очереди, несмотря на то, что у нас в семье воспитывается ребёнок-инвалид 4 группы, и мы имеем необходимость в льготах, обошли самым наглым образом». Г. Гусева является многодетной матерью, она воспитывает пятерых детей и строила квартиру за взятый в 1991 году кредит, однако строительство было остановлено в 1997 году, и семья осталась без жилища и денег на существование.

Все четверо уже проводили акцию протеста. С 13 по 22 августа они пикетировали и голодали на площади Ленина в Бобруйске. За это они были привлечены к административной ответственности по ч. 1 ст. 167.1 КоАП РБ. Тогда им вынесли предупреждения.

Однако их вопросы не были решены, и это подтолкнуло женщин поехать в Минск. Сейчас оштрафованным угрожает конфискация имущества, а осужденные на 10 суток женщины, вероятно, после поправки здоровья, будут отбывать свой арест позднее.

Чтобы избежать конфликтов

19-22 декабря в Москве состоялась очередная встреча рабочей группы Неправительственных организаций СНГ по предотвращению и урегулированию конфликтов. Общественное объединение «Правозащитный центр «Вясна» является участником этой группы с 2000 года. Поэтому во встрече приняли участие и сотрудники «Вясны».

Основная цель Рабочей группы – содействие урегулированию и предупреждению конфликтов на территории СНГ. Важнейшее направление деятельности – проведение миротворческих акций и оказание помощи негосударственным организациям в разработке и реализации конкретных проектов, направленных на решение конфликтов, а также обмен информацией.

19 декабря на встрече Рабочей группы координатор по Западному СНГ (Украина, Молдова, Беларусь) Юлия Тищенко выступила с отчётом за 2001 год, на протяжении которого осуществлялись информационные рассылки, поддерживались морально и финансово микропроекты на региональном уровне.

Так, представитель Объединённого комитета по демократизации и примирению в Молдове Юрий Атаман провёл молодёжную конференцию – Молдова, Приднестровье, Гагаузия.

В Крыме были поддержаны образовательные программы и проведён круглый стол на тему: «СМИ, конфликт – избирательный и этнический момент». Обсуждение этих проблем стало важным, потому что Украина сейчас находится перед выборами, а крымский регион является для страны специфическим и своеобразным: именно тут можно ожидать определённых конфликтов – обострения этнического фактора и всех комплексных проблем, которые тут давно существуют.

В рамках Рабочей группы также были поддержаны миротворческие инициативы в Приднестровье.

Это то, что удалось сделать Рабочей группе. А чего же не удалось? Не удалась региональная встреча, в рамках которой планировался обсуждение с участием экспертов методик решения конфликтов. Также не удалось в этом году провести научно-практическую конференцию по проблемам национальных языков в Западном СНГ. Это было связано с предвыборной ситуацией в Беларуси и сложностями с поиском финансирования. Но проект находится на стадии регионального осуществления.

Юлия Тищенко сложила с себя полномочия координатора по Западному СНГ и предложила на эту должность Юрия Атамана (Молдова). Кандидатура Юрия Атамана была поддержана Рабочей группой.

Стоит отметить, что проведение научно-практической конференции по теме конфликтов на языковой почве является очень злободневной проблемой, и особенно для Беларуси. Дело в том, что взаимодействие и сосуществование национальных языков в условиях многоили двуязычья (а именно такая ситуация исторически сложилась на территории Украины, Молдовы, Беларуси) – проблема не только лингвистическая, но и социальная, политическая, психологическая. Языковое взаимопонимание – один из факторов, способных разрешить конфликт. В связи с этим проблема развития, сосуществования и взаимодействия национальных языков в странах Западного СНГ требует комплексного и всестороннего изучения.

Национальный язык – результат исторической жизни народа, который определяет национальное будущее. Тем не менее, угроза существованию национальных языков в Украине, Молдове, Беларуси возникала периодически. И в этой периодичности были свои закономерности. Так, во время существования СССР доминирующим языком был русский. Именно русский язык определял иерархию языкового сосуществования и взаимодействия. В 1991 году эта иерархия была разрушена. Начала формироваться новая иерархия, и в процессе её формирования национальные языки стали конкурировать с русским языком (носители которого не хотели мириться с потерей доминирующей роли). На языковой почве начали возникать конфликтные ситуации.

Урегулирование этнических конфликтов, естественно, требует учёта всего спектра межнациональных отношений. Но в том случае, если языковая проблема не находит решения для носителей языка, то межнациональный конфликт становится перманентным, даже может перерастать в открытые военные действия. Пока языковая проблема не решена, конфликта не избежать, он будет возникать снова и снова, обрастая новыми взаимными претензиями и обидами.

Проблема статуса языка ярко или неярко, но всегда присутствует в межнациональных конфликтных ситуациях. А при развитии ситуации до уровня открытых конфликтных действий, языковая проблема может стать одной из главных и трудноразрешимых задач по урегулированию конфликта. Поэтому, учитывая фундаментальное значение языка, необходимо минимизировать влияние языковых проблем на формирование конфликтного сознания.

В связи с этим и возникает необходимость провести научно-практическую конференцию по этим проблемам. Во время её встретились бы политологи, филологи, психологи и представители неправительственных организаций Украины, Молдовы, Беларуси.

В ходе научно-практической конференции они имели бы возможность обсудить:



Во время неформальной встречи представителей НГО Украины, Молдовы, Беларуси.

Фото "ПнС"



Выступает Умар Джавтаев – представитель регионального фонда "SOS – Спасение" (Хасавьюрт, Чечня).

Фото "ПнС"

– проблему развития, взаимодействия и сосуществования национальных языков, а также языковой фактор в котексте проблемы кофликта и взаимопонимания;

– изучить перспективы развития национальных языков в процессе их сосуществования и взаимодействия;

– определить роль современных языковых ситуаций в качестве факторов, влияющих на уровень социальной и политической конфликтности;

– обменятся положительным опытом и информацией о наиболее эффективных методиках.

Таким образом будут выделенны поблемные ситуации, которые могут привести к конфликтам, а также модели решений возможных конфликтных ситуаций, возникающих на языковой почве.

Юрий Атаман, новоизбранный координатор по Западному СНГ, во время очередной встречи Рабочей группы неправительственных организаций СНГ по предотвращению и урегулированию конфликтов, сказал: «Возможно уже в следующем году мы всё же проведем научно-практическую конференцию под названием «Национальные языки: проблемы конфликта и взаимопонимания». И она пройдёт в Беларуси».

Палина СЦЕПАНЕНКА.

Сдвигов к лучшему не произошло...

Положение с соблюдением прав человека в Беларуси по-прежнему остаётся критическим

В 1998-2000 гг. Общественное объединение «Правозащитный центр «Вясна» готовило и издавало «Обзор-Хронику нарушений прав человека в Беларуси». Похожее издание, где по основным разделам будут квалифицированы и размещены в хронологическом порядке факты нарушений прав граждан в нашей стране, выйдет и по итогам 2001 года. Предлагаем вниманию читателей обзорную статью, подготовленную юристами ОО ПЦ «Вясна».

Важнейшим политическим событием 2001 года в Беларуси, безусловно, стали выборы Президента страны, которые состоялись 9 сентября. Действия властей в отношении своих оппонентов из демократического лагеря были обусловлены избирательной кампанией: в отличие от предыдущих лет, милиция на традиционных массовых акциях оппозиции действовала не так жестко – в основном задерживали известных политиков и наиболее активных участников. Широко практиковались превентивные аресты. В качестве санкций, как и раньше, выступала ст. 167-1 КоАП РБ вместе со ст. ст. 167-2 и 166. Основной вид наказания – штраф.

Массовые акции, их масштаб и характер в 2001 году значительно отличались от предыдущих лет. Это было связано как с выборами Президента, так и с общим изменением стратегии оппозиционных сил, исчерпавшей себя мобилизационной и агитационной возможностями массовых акций. С самого начала года наблюдалась деконцентрация форм политических протестов с преобладанием пикетирований, молодёжных акций, перфомансов и т.д. Фактически за год были проведены только две крупные оппозиционные акции: 25 марта «День Воли» и 26 апреля «Чернобыльский шлях». Центральное место среди массовых акций занимают события в Минске 25 марта, которые стали единственной крупной «военной» операцией властей за год – с привлечением значительного количества милиции, ОМОН и внутренних войск. Однако массовые задержания не проводились, было арестовано 15 человек, среди которых известные белорусские политики. «Чернобыльский шлях» 26 апреля пошел без столкновений. Следующей акцией с большим количеством задержанных стал митинг 1 мая («День труда»), когда в Гродно было задержано около 20-ти человек, и 18 мая в Минске во время так называемого «Второго Всебелорусского народного собрания» – арестовано около 45 человек. Общее количество задержанных на акциях протеста, не связанных с выборами, составило около 130-150 человек. Это значительно меньше, чем в 2000 году, когда только 25 марта было арестовано более 200 человек.

Практически ни одна политическая акция не была разрешена властями, и проходили они не санкционировано или по устной договорённости с милицией, что стало уже традицией в Беларуси.

Уголовное преследование, как средство, открывающее широкие возможности для политического преследования, а также манипулирования, традиционно широко используется белорусскими властями – и как наказание, и как форма психологического давления, и как средство для получения прав на уголовно-процессуальные действия в отношении политических оппонентов (обыски, допросы, конфискация и т.д.). Именно угроза возбуждения уголовного дела и уголовно-процессуальные действия, которые разрешены после начала уголовного преследования, были в 2001 г. основными формами использования уголовного права в политических целях.

Среди уголовных дел наиболее одиозный политический характер имеют возбуждённые по статьям 367 и 368 УК РБ (клевета или оскорбление Президента Республики Беларусь), которые были введены новым уголовным кодексом с 1 января 2001 года. В отличие от обычной клеветы и оскорбления, в этом случае уголовное дело может быть возбуждено по инициативе прокурора, без обращения потерпевшего.

Уголовные дела по ст. 368 на протяжении года возбуждались в отношении 8 человек – в Бобруйске против 5 человек и в Шклове против 3 человек. Ни одно из этих дел не было доведено до суда.

В 2001 году было возбуждено 6 уголовных дел за «граффити» — надписи на стенах, которые в условиях ограниченного информационного пространства стали вынужденной формой политического волеизъявления для оппозиционных молодёжных организаций. Четыре из них – против лиц по ст. 341 УК РБ, две по факту: первая при задержании четырёх членов молодёжной организации «Зубр» в Минске, вторая в Гомеле против общественного объединения «Гражданские инициативы» – по ст. 218 УК РБ. Четыре человека были привлечены к уголовной ответственности: двое получили штрафы в размере 100 минимальных зарплат, двое по два года исправительных работ. Остальные дела не были доведены до стадии судебного процесса, но активно (особенно в Гомеле) использовались в политических целях – обыски, конфискации компьютерной техники, допросы и т.д.

Безосновательным было и возбуждение уголовного дела в г. Кричеве по ст. 183 ч. 1 УК РБ в отношении сотрудников региональной газеты «Вольны горад».

Среди исключительно политических уголовных дел необходимо назвать возбуждённое по ст. 192 УК РБ в отношении Пятра Мигурского – координатора «Независимого наблюдения» в г. Шклове. Эта статья предусматривает ответственность специального субъекта – должностного лица, каковым координатор не является.

В конце года было арестовано несколько руководителей белорусских предприятий и крупных предпринимателей (общее количество около 20-ти человек). В частности, уголовное дело было возбуждено против директора минского ЗАО «Атлант» Л. Калугина, который в качестве кандидата участвовал в президентской избирательной кампании. Среди возможных причин волны арестов выделяется нелояльность к исполнительной власти со стороны задержанных во время выборов президента.

Проблема исчезновения людей в Беларуси в 1999-2000 гг., когда пропали без вести ряд известных в стране людей – Ю. Захаранка, В. Ганчар, А. Красовски, Дз. Завадзки – по-прежнему волновала белорусское общество. В 2001 году официальные органы так и не предприняли активных действий для выяснения обстоятельств исчезновений.

Реальное судебное продолжение в 2001 году имело только дело об исчезновении сотрудника российской телекомпании ОРТ Дз. Завадзкого. В исчезновении Дз. Завадзкого обвиняется группа лиц во главе с бывшим сотрудником спецгруппы «Алмаз» В. Игнатовичем. Процесс, который продолжается в минском городском суде, несмотря на многочисленные просьбы и заявления общественности, был объявлен закрытым.

На протяжении года появлялась дополнительная информация о причастности высших лиц белорусского государства и, возможно, Президента Беларуси к исчезновению оппозиционных политиков и журналиста. Это: свидетельства следователей прокуратуры А. Случака и Дз. Петрушкевича, которые выехали за границу, свидетельства сотрудника КГБ Г. Угляницы, документы, предоставленные кандидатом в президенты Ул. Ганчарыком.

Жестокое и негуманное обхождение с участниками акций оппозиции является обычной практикой для сотрудников правоохранительных органов. Однако ни один из виновных в превышении полномочий не был наказан. По общим данным физическое воздействие в отношении задержанных по политическим мотивам применяется в 5-8% случаев, показатель оскорблений и неуважения достоинства ещё выше, но он имеет высокую латентность, так как считается незначительным или даже привычным для задержанных. Обычной практикой является личный обыск, превентивное задержание.

Зафиксировано много случаев избиения политиков и активистов политических кампаний не установленными лицами и так называемыми «людьми в штатском». Довольно сложно гарантированно сказать о мотивах каждого из нападений: обычное хулиганство или политически направленное насилие. Характерной приметой всех случаев является отсутствие корыстных мотивов. Некоторые эпизоды связаны с экстремистскими группировками. Остальные – хорошо спланированные, что даёт повод потерпевшим утверждать о причастности правоохранительных

Печатается с сокращением. Полный текст будет напечатан в "Обзоре-Хронике..."

органов или спецслужб. Только незначительное количество нападений (около 5%) несут за собой уголовную ответственность виновных.

Нарушение белорусского и международного законодательства, злоупотребления во время избирательной кампании и подведении её результатов, как и преследование участников и активистов, оппозиционных кандидатов в 2001 году имели массовый характер. На протяжении кампании правоохранительными органами было совершено более 1000 задержаний. Задержания сопровождались психологическим давлением, конфискацией агитационной литературы, в конкретных случаях физическим воздействием, что мешало работе предвыборных штабов оппозиционных кандидатов.

В большинстве случаев задержания не фиксировались и арестованных через некоторое время отпускали. На остальных составляли протокол за нарушения ст. ст. 143, 156, 166, 172-1 и др. КоАП РБ. К административной ответственности за осуществление агитации привлечено более 100 человек.

Зафиксировано большое количество случаев увольнения с работы и исключения из ВУЗов за участие в избирательной кампании на разных её этапах, а также за участие в Гражданской инициативе «Независимое наблюдение».

Широко практиковался разгон пикетов и встреч с избирателями оппозиционных кандидатов в Президенты Беларуси, немотивированные и незаконные запреты осуществлять агитацию на конкретной территории – обычно вблизи административных учреждений или в многолюдных местах.

Давление, которое оказывалось на независимую прессу, и действия по ограничению распространения информации выражалось в таких формах: приостановка и препятствия в распространении печатных изданий, конфискация тиражей, давление на независимые СМИ, вынесение предупреждений печатным изданиям, конфискация компьютерной техники, обыски, цензура.

Учитывая структуру информационного пространства Беларуси, монополию государства на электронные средства массовой информации, распространение газет стало важным источником альтернативной информации. Задержания за распространение зарегистрированных газет имели массовый характер. Тиражи независимых изданий конфисковывались. Например, 17 августа 2001 года было конфисковано 216 тысяч экземпляров газеты «Наша Свабода». Арестовывались тиражи газет «Народная Воля», «Рабочы», «Беларуская маладзёжная» и др. Все эти издания зарегистрированы в установленном порядке, и их распространение не является запрещённым.

На протяжении года в редакциях СМИ проходили проверки финансовой деятельности, обыски и т.д., что в конкретных случаях парализовало их работу. Конфискация оборудования имела место в отношении газеты «Народная Воля» и четырёх региональных изданий.

В 2001 году по иску прокуратуры была закрыта независимая гродненская газета «Пагоня».

По признаниям самих сотрудников спецслужб президентские выборы стали для них комплексной спецоперацией, которая включала технические, организационные и информационные элементы. Спецслужбы занимались прослушиванием стационарных и сотовых телефонов, проверкой корреспонденции, электронной почты, сбором и анализом информации и т.д.

Возбуждённые уголовные дела, особенно по факту взрыва возле российского посольства, позволяли допрашивать большое количество членов молодежных организаций. Количество допрошенных следователями КГБ по делу взрыва превысило 100 человек. Допросы проходили и по другим уголовным делам, причастность к которым определялась произвольно. Имели место случаи конфискации личной собственности активистов избирательной кампании.

КГБ, особенно в регионах, проводил многочисленные беседы с задержанными во время молодёжных акций. Среди целей работы с людьми были: получение информации, оказание давления, приобретение информаторов. Отмечались случаи физического воздействия и шантажа. Шантаж со стороны сотрудников КГБ привёл к самоубийству юноши в Гомеле.

Молодёжь являлась наиболее активной частью белорусского общества в 2001 году. Именно люди от 16 до 27 лет стали группой, на которую припадает большинство незаконных действий со стороны сотрудников милиции, превентивных задержаний, допросов, административных наказаний, жестокого обхождения и т.д. На эту возрастную группу было направлено основное давление со стороны КГБ, прокуратуры.

Массовые задержания молодёжи были связаны с проведением молодёжных акций. Наиболее известные из которых 21 апреля – «День психического здоровья», 27 июля – День Независимости. Не менее массовый характер имели задержания во время футбольных матчей национальной сборной Беларуси.

Основная масса молодых людей привлекалась к административной ответственности по ст. 167.1, а также ст. ст. 143 ч. 3 и 172-1 КоАП РБ, эти статьи охватывают до 90% всех случаев. Наиболее распространённое наказание – штраф. Арест применялся в основном к организаторам, или если человек провёл несколько суток в спецприёмнике-распределителе, дожидаясь суда. Общее количество судов по административным делам против молодёжи превышает 300.

Воздействие на общественные организации и политические партии в Беларуси имеет две основные формы. Во-первых, это действия, направленные на ликвидацию общественного объединения (партии). Понятно, что лишение статуса юридического лица значительно осложняет организационно-правовую деятельность общественных объединений и полностью исключает из политической жизни. Во-вторых, препятствия в деятельности путём конфискации оргтехники, финансовых проверок, обысков и т.д.

Ликвидация общественного объединения или партии – исключительная мера воздействия. На протяжении года по политическим мотивам было ликвидировано несколько организаций, в том числе – «Задзіночаньне беларускіх студэнтаў".

Препятствия в деятельности путём проверок, обысков, конфискаций в 2001 году были связаны с избирательной кампанией.

Острой проблемой остаётся в Беларуси реализация права на ассоциации. Значительное количество NGO, которым отказано в регистрации, вынуждены продолжать свою деятельность без регистрации, за что могут быть привлечены к административной ответственности по ст. 167-10 КоАП Беларуси. За прошлый год имело место по меньшей мере два случая привлечения к ответственности по этой статье – членов Молодого Фронта и «Зубра».

Этот год отличался активизацией деятельности профсоюзов. Основными средствами достижения целей, а также привлечения общественного внимания стали стихийные и организованные забастовки, митинги, пикетирования.

Основные действия по нейтрализации рабочего и предпринимательского движений были направлены на разрушение их организационных структур. Прежде всего это касается профсоюзов, особенно

(Продолжение на стр. 7)



Моменты 2001 года.

События Факты Комментарии

(Начало на стр. 1)

14 декабря в городском суде г. Вилейка (Минская область) судья Уладзимир Емельянович вынес решение по административному делу участников акции «Цепь неравнодушных людей» ***Уладзимира Малярчука*** и ***Аляксея Сюдака***. Обоим вынесен штраф в размере 20 минимальных зарплат (примерно 200 долларов США).

18 декабря с 3 курса химико-технологического факультета Могилевского государственного технологического института отчислен студент ***Максим Гараипав***. Официальный приказ об отчислении подписал ректор Чыжык И.А., и причиной отчисления назван пропуск занятий без уважительных причин. Однако процедура отчисления была проведена с нарушением, поскольку, в соответствии с Уставом МГТИ, сначала за данное нарушение должно было быть вынесено предупреждение. Профсоюз студентов, членом которого является М. Гараипав, согласия на отчисление не давал. Настоящей же причиной отчисления Максима Гараипава является его активная деятельность в недавно закрытой студенческой организации «Задзіночаньне беларускіх студэнтаў» и участие в кампании «Выбирай!». Члены Могилевского отделения БХК собираются оспаривать незаконный приказ ректора МГТИ в суде.

18 и 19 декабря в горсуде г. Барановичи шли суды над участниками акции 9 декабря. Напомним, что в тот день состоялась акция «Цепь неравнодушных людей», приуроченная к очередной годовщине провозглашения Всеобщей декларации прав человека. Во время акции были задержаны члены незарегистрированного молодежного движения «Зубр» ***Ю. Плотникава, В. Дрозд*** и ***В. Кроликав***, которых обвинили в проведении несанкционированного массового мероприятия (ст. 167.1 КоАП РБ). 18 декабря В. Дрозд и В. Кроликав заявили, что не согласны с обвинением в несанкционированном шествии, а протоколы были вынуждены подписать под давлением милиционеров, которые в противном случае угрожали оставить их в камере до суда, а Юля Плотникава заявила ходатайство об участии в ее защите адвоката. Учитывая эти обстоятельства судья Капчэвская приняла решение о переносе слушаний на следующий день. Интересной была реакция судьи на ходатайство В. Кроликава о допуске в процесс своего представителя от ПЦ «Вясна». Она сказала, что по законодательству его права может защищать только адвокат. На это члены ПЦ «Вясна» С.Говша и Ул. Говша сослались на п. 5 Постановления №1 от 25.03.99 г. Пленума Верховного суда РБ. После ознакомления с Постановлением судья согласилась с правозащитниками. 19 декабря рассмотрение дела было продолжено. Суд вызвал большой интерес со стороны местных СМИ и общественных организаций, что, вероятно, повлияло на решения: все трое обвиняемых получили предупреждения.

19 декабря в суде Ленинского района Минска началось судебное заседание по уголовному делу ***Аляксандра Чыгира***, сына Михаила Чыгира – бывшего премьер-министра Беларуси, одного из кандидатов в президенты на выборах 2001 года, который обвиняется по Ст. 205 ч. 3 РБ – в кражах автомобилей в особенно крупных размерах, совершенных организованной группой. Напомним, что А. Чыгир был арестован 10 февраля 2001 года в на автомобильном рынке в Ждановичах. Юлия Чыгир, мать Аляксандра, сразу выразила уверенность, что арест ее младшего сына – провокация, связаная с участием Михаила Чыгира в политике. Па словам адвоката Дзмитрыя Иванишка, Аляксандр Чыгир себя с самога начала виновным не признавал и не признает.

20 декабря по итогам проверки гомельского объединения ***«Гражданские инициативы»*** Государственным налоговым комитетом по Железнодорожному району г. Гомеля 27.11.2001 г. был составлен акт о взыскании в доход государства штрафа в размере 6 млн. руб. и переданы материалы в суд Железнодорожного района г. Гомеля. В соответствии с этим актом, Гомельское общественное объединение «Гражданские инициативы» обвиняется в нецелевом использовании иностранной помощи, что, по мнению обвиняющей стороны, является нарушением Декрета №8, подписанного А. Лукашэнка перед выборами. Сейчас материалы с результатами проверки и составленный акт переданы в суд. Если последний подтвердит факт нарушений положений Декрета №8, дальнейшая деятельность «Гражданских инициатив» будет поставлена под угрозу.

21 декабря в суде Фрунзенского района г. Минска состоялось рассмотрение административного дела по факту избиения участников встречи с избирателями, членов инициативной группы единого кандидата от оппозиции Ул. Ганчарыка во время избирательной кампании на станции метро Пушкинская 2 сентября. К членам инициативной группы ***Крэбсу Игарю*** и ***Катковской Дарье*** подошли неизвестные молодые люди и жестоко избили их. При этом нанося Дарье Катковской удары по голове. У одного из прохожих, заступившихся за агитаторов, было выявлено легкое сотрясение мозга. Хулиганы были задержаны сотрудниками милиции и доставлены в ГОМ №3 Фрунзенского района Минска. Однако после объяснений задержанные Кошаль Дзмитрый и Лясковски Святаслав были отпущены. В результате рассмотрения дела Дз. Кошаль был признан невиновным, так как потерпевший и свидетели не смогли доказать, что именно он наносил побои. С. Лясковски был признан виновным и получил штраф в размере 3 минимальных зарплат. Потерпевшие не удовлетворены таким решением и собираются обращаться в суд о материальном возмещении ущерба, нанесенного здоровью.

22 декабря на закрытом заседании президиума Совета ФПБ ***Уладзимир Ганчарык*** заявил, что уходит с должности председателя Федерации профсоюзов Белорусской в связи с назначением на должность заместителя председателя Всеобщей конфедерации профсоюзов – организации, которая объединяет наиболее крупные профцентры стран СНГ. Уладзимир Ганчарык занимал должность председателя ФПБ с 1986 года и подтвердил свои полномочия на недавнем пленуме ФПБ. Независимые наблюдатели связывают уход Ул. Ганчарыка с давлением властей на ФПБ после участия её лидера в президентской избирательной кампании в качестве единого кандидата от оппозиции.

27 декабря суд постановил, что председатель молодёжного центра «Гарт» ***Сяргей Адзинец*** нарушил Декрет №8, который запрещает использовать в политических целях полученную в качестве зарубежной благотворительной помощи оргтехнику. В соответствии с решением суда, руководитель «Гарта» должен заплатить штраф в размере 1 млн. рублей (примерно 637 долларов США). «Гарт» имеет намерение обжаловать решение городского суда в областном суде.

В декабре судья Верховного суда РБ Ганна Сакаловская удовлетворила просьбу Министерства юстиции РБ и вынесла решение о ликвидации общественной организации ***Молодежный информационный центр***. На протяжении этого года Министерство юстиции Беларуси вынесло Молодежному информационному центру три предупреждения. Первое – за нарушение правил пребывания в Беларуси чешского гражданина Михала Плавца, который приехал в страну по приглашению центра, второе за то, что адрес офиса не совпадал с юридическим адресом организации, третье за ошибки в оформлении формуляра. После этого Минюст инициировал рассмотрение в Верховном суде дела о ликвидации организации. Руководитель Молодежного информационного центра Алесь Михалевич уверен, что организацию ликвидировали по приказу «сверху». Однако, несмотря на решение Верховного суда, Молодежный информационный центр продолжит свою основную деятельность – помощь демократическим общественным организациям в белорусских регионах.

В декабре Оршанский горисполком (Витебская область) постановил лишить предпринимательской лицензии редактора независимой газеты «Куцейна» ***Виктара Андрэева*** «за незаконную предпринимательскую деятельность». В соответствии с этим обвинением, оршанский городской суд принял решение о конфискации изъятой накануне сентябрьских президентских выборов редакционной собственности, в том числе компьютеров и ризографа. Но прокуратура и Витебский областной суд вынуждены были отменить это решение и принять во внимание заявление Виктара Андрэева относительно нарушений во время проведения судебного заседания. Таким образом, вину главного редактора «Куцейны» до этого времени суд не признал, и оршанский исполком, по словам Виктара Андрэева, явно поспешил со своим решением, которое закалённый в судебных спорах редактор собирается обжаловать в областном хозяйственном суде.

Преследование продолжается

Новые факты увольнений за участие в избирательной кампании

В «Правозащитный центр «Вясна» продолжают обращаться люди, которые были уволены с работы за участие в избирательной кампании.

20 декабря написал заявление о том, что не может устроиться на работу после увольнения бывший рабочий Гродненского объединения «Азот» ***Юры Кохна***. Во время избирательной кампании он являлся наблюдателем от Правозащитного центра «Вясна» на избирательном участке в деревне Жукевичи Гродненского района, точнее, в день выборов он не был допущен к наблюдению за процессом выборов, как и все наблюдатели от этой организации. Но его деятельность не осталась не замеченной администрацией «Азота», и в конце октября он был уволен. Сначала была создана комиссия якобы для аттестации на рабочем месте (хотя такая аттестация должна была проводиться только в 2002 году), которая «пришла к выводу», что Юры Кохна не может продолжать работать вагонником на предприятии. При этом начальник цеха, в котором работал Ю. Кохна, сказал: «Хочешь политиковать, так сейчас у тебя на это будет много времени».

21 декабря в Правозащитный центр «Вясна» обратились ***Сяргей Ляшкевич*** и ***Максим Стасюкевич***, которые также сообщили об увольнении их с рабочих мест. Ляшкевич Сяргей с г. Щучина работал на предприятии «Руткевичи», среди сотрудников которого во время избирательной кампании активно вёл беседы, распространял литературу. На эту деятельность обратило внимание руководство, и в скором времени С. Ляшкевич был вызван к директору, который предложил парню уволиться по собственному желанию, так как в противном случае будет найдена причина, чтобы уволить его по статье. С. Ляшкевич работал в штабе кандидата в Президенты С. Домаша, собирал за него подписи, а когда С. Домаш снял свою кандидатуру, продолжал работать в штабе Ул. Ганчарыка.

Стасюкевич Максим из д. Поречье Гродненского района работал аккомпаниатором в отделе культуры санатория «Парэчча». Проработал в этой должности семь месяцев, а после избирательной кампании в конце сентября был уволен. Во время избирательной кампании М. Стасюкевич был задержан милицией за распространение листовок о едином кандидате. Администрации санатория было об этом известно, и конце сентября директор А.М. Калодка попросил М. Стасюкевича уволиться по собственному желанию.

Уволенная ***13 сентября*** с должности заведующей аптеки в г. Молодечно ***Нэли Шлойда***, которая являлась районным координатором независимого наблюдения, уже четыре раза обжаловала своё увольнение, но Московский районный суд Минска принял решение об отказе в восстановлении женщины на рабочем месте.

Информационный отдел ОО ПЦ «Вясна».

Сдвигов к лучшему не произошло…

(Начало на стр. 4-5)

после того, как они выразили свою явную оппозиционность. Политика в отношении профсоюзов имела два направления: постепенное замещение руководящих позиций в ФПБ лояльными к власти лицами (возможен и раскол ФПБ) и уничтожение свободных профсоюзов, чего можно достигнуть отказом в их регистрации. В качестве элемента кампании по нейтрализации профсоюзов можно вспомнить решение правительства, принятое в конце 2001 года, касающееся порядка выплаты профсоюзных взносов.

Проблемы дискриминационной культурной политики по-прежнему остаются для Беларуси нерешенными. Несмотря на все старания, так и не было принято решение о создании высшего учебного заведения с белорусским языком обучения, продолжает проводиться политика снижения количества обучаемых в белорусскоязычных средних учебных заведениях. Проводится реорганизация таких заведений со снижением условий и уровня обучения. Отмечалось стимулирование и культивирование подозрительного или негативного отношения к белорусской культуре, языку как нелояльной к исполнительной власти и признаку оппозиционности.

Отдельным эпизодом общественного противостояния в Беларуси стала оборона Куропат. Осенью этого года стало очевидно, что строительство новой кольцевой дороги вокруг Минска пройдёт через Куропаты. Кампания против уничтожения Куропат как места исторической памяти белорусов началась в конце сентября. Белорусские молодёжные организации организовали круглосуточное дежурство в Куропатах. Были установлены дополнительные памятные кресты. Проблема приобрела общественный резонанс.

8 октября государственная компания, которая проводит реконструкцию дороги, нарушила договорённость и начала работы в так называемой «демаркационной зоне» без наблюдения археологов Института истории НАН. Противостояние людей и ОМОН вылилось в серьёзные столкновения 8 и 9 октября. В результате 40-45 человек было задержано, около 25 было привлечено к административной ответственности за сопротивление милиции (ст. 166 КоАП РБ) и участие в несанкционированном митинге (ст. 167-1 КоАП РБ). В качестве наказания большинство участников Куропат получили штрафы. Задержания сопровождались жестокостью, использовались спецсредства – слезоточивый газ.



Члены движения "Зубр" с портретами Андрэя Зайцава у здания КГБ.

Выбрал смерть…

(Начало на стр. 2)

соратником по сопротивлению диктатуре…

… Беларусь – единственная страна на постсоветском пространстве, где КГБ сохранил и своё название, и свою преступную сущность. Его цель – не служба стране и народу, а обслуживание комплексов диктатора, удовлетворение его животной жестокости. Всюду представители этой наиболее древней профессии занимаются запугиванием, вербовкой, шантажом молодёжи. Их цель – сломить волю молодых людей к сопротивлению, превратить их в «стукачей».

Движение сопротивления «Зубр» требует:

– возбудить уголовное дело по факту доведения до самоубийства сотрудниками КГБ Андрэя Зайцава;

– гласно расследовать это дело и наказать виновных в трагедии;

– немедленно прекратить вербовку, провокации и насилие в отношении молодёжи;

– исполнения международных обязательств, принятых Республикой Беларусь в области прав человека.

Мы призываем сотрудников правоохранительных органов:

– вспомните о совести и офицерской чести, если эти слова что-то значат для вас.

Мы обращаемся к белорусской молодёжи:

– оглашайте любые факты запугивания, угроз и попыток спецслужб заставить вас доносить;

– в случае угроз или шантажа обращайтесь в правозащитные организации, в независимую прессу. Не поддавайтесь угрозам, какими бы страшными они не казались;

– будьте солидарны, вместе мы можем противостоять репрессиям. Никто не может нам запретить быть честными людьми.

Будем вместе, и Беларусь будет свободной!»

По материалам газеты «Наша Свабода».

Под знаком "Пагони"

Грустные раздумья перед встречей с годом 2002...

Хоть сто раз повторяй слово «халва» — во рту слаще не станет. Тем не менее, на протяжении своего президентства Лукашэнка только этим и занимается. «Жизнь в Беларуси налаживается!» – сообщает он каждый год с неизменным оптимизмом и ненормальным самоудовлетворением провинциального цыгана, который удачно обманул простачка-крестьянина, продав ему беззубого доходягу-коня. За этим опасным оптимизмом – устаревший диагноз хронической болезни любого диктатора, который плевать хотел на благосостояние народа и заботится прежде всего о сохранении личной абсолютной власти. Лукашэнка – не исключение. Он – король бессовестной лжи, которая с первого дня его руководства возведена в ранг государственной политики. Но ни одна лукашенковская декларация об улучшении жизни белорусов так и не выполнена! И уже сегодня любые обещания хоть каким-нибудь способом повысить уровень благосостояния людей ничего, кроме раздражения, не вызывают. Даже у самых активных некогда сторонников президента.

Закончился год Змеи. Каким он был для нас? Прежде всего, годом президентских выборов. Годом нереализованных возможностей.

Те, кто проголосовал за Лукашэнка в очередной раз, добровольно избрали своей судьбой дальнейшую нищету. Лукашэнка с радостью пошёл им навстречу. И пенсионеры, которые обеими руками проголосовали за своего любимца, сегодня растеряно чешут затылки перед магазинными прилавками. По сравнению с началом года резко возросли цены на молоко, хлеб, колбасу. И плюс квартплата. Кто же из этих дедов и бабуль, задуренных госпропагандой, мог знать, что оплата их жилища увеличится за этот период чуть ли ни вдвое! «Вот так президент!» – всё чаще слышится в очередях за пенсией. Да и она эта нищенская пенсия в 30-50 долларов уже выплачивается кое-где в провинции несвоевременно. Пенсионеры, немного приласканные президентом до выборов, сегодня с трудом сводят концы с концами. Не в лучшем положении их дети и внуки.

Сегодняшние белорусы среднего возраста напоминают евреев бывшего Советского Союза: они с каждым днём всё более убеждаются, что жить тут невозможно, перспектив на хоть какую-то самореализацию – никаких. Буквально все руководящие посты снизу до верху занимают люди, основным служебным преимуществом которых является не профессионализм, а явная преданность Лукашэнка. Поэтому деятельность народного хозяйства направлена в Беларуси не на общеполезный результат, а на поддержку сумасбродной антинародной политики узкого круга государственных чиновников – старательных лакеев Лукашэнка.

Вот они, реалии года, который заканчивается! Работники сельского хозяйства Беларуси не получили зарплату за октябрь. Даже притом, что эта виртуальная зарплата больше похожа на милостыню, так как не превышает в среднем 30 долларов. Доморощенное колхозное производство в очередной раз расписалась в полной своей беспомощности. Доказательство тому – прилавки белорусских магазинов, забитые российскими продуктами. Дотации в сельское хозяйство составили в России 7 долларов на гектар, а в Беларуси – 70. Отдача – нулёвая. Покупая российскую колбасу (далеко не лучшего качества) белорус «работает» на укрепление российской экономики. По той простой причине, что белорусской уже не существует.

Рабочие большинства минских заводов были вынуждены пойти с декабря на рождественские каникулы. Нет денег на оплату их работы. Неконкурентоспособными белорусскими товарами забиты все склады. Производство начало съедать само себя. Налаживание действительно рыночных отношений, коренное реформирование экономики с учётом национальных интересов – остались в мечтах. Было бы удивительно, если бы Лукашэнка взялся перестраивать закостенелое тоталитарное государство в страну, где заботились бы в первую очередь о правах человека. Да что там экономика?! Не без активного участия властей на ладан дышат культура и искусство. Не прекращается дикая травля людей, нет желающих думать так, как думает Лукашэнка. Закрываются газеты, создаются препятствия для развития всего национального и самобытного. Денег не хватает на издание белорусских книг. Честь нации – писатели Василь Быкав и Нил Гилевич на государственном уровне объявлены чуть ли не врагами народа.

Чем хорошим отметился минувший год? К сожалению, не припомню.

С декабря вдвое подорожал проезд в общественном транспорте, но цена за талон в 80 рублей – не предел. Разговор теперь идёт уже о тройном повышении. Между тем, тема столичного общественного транспорта – тема своеобразная. Приезжие иностранцы, попадая в час пик в перегруженный вагон метро или троллейбус, сходят с ума от неожиданности и очень жестоких испытаний. Из-за плохой организации движения с минских окраин проблематично добраться до центра города.

С тревогой каждый из нас ждёт очередного повышения квартплаты. Большинству горожан это будет не по карману. Отдельные уже сейчас отказываются оплачивать жилищно-коммунальные услуги. Основной аргумент: за что платить, если в квартирах холодно! Действительно, в связи с морозной погодой температура в квартирах не поднимается выше 15-18 градусов. Кажется, белорусы в эти рождественские, но не очень радостные дни, как никогда ярко почувствовали себя заложниками античеловечной лукашенковской политики. Они уже не верят президентским выступлениям «мы живём плохо потому, что плохо работаем». Видимо, белорусы ещё никогда не работали, чтобы выжить. Учёные и учителя, врачи и работники культурной сферы вынуждены заниматься коммерцией или подрабатывать на двух-трёх работах. Почти каждый из студентов во время летних каникул ездит за границу в поисках работы, чтобы оплатить своё дальнейшее обучение в Беларуси. У родителей на это уже не хватает денег. Разочарованные и обманутые Лукашэнка люди с каждым днём становятся более жестокими и безразличными к тому, что происходит на их родине. Власти умело манипулируют этими настроениями в свою пользу. Вместо дорогого хлеба – дешевая и плохая водка, вместо национальной культуры – балаганные представления типа «дожинок» и «славянских базаров». По словам начальника управления культуры Мингорисполкома Виктара Кураша, новогодний фейерверк 1 января около обелиска «Минск-город-герой» обойдётся налогоплательщикам в 60 миллионов белорусских рублей. Никому из государственных деятелей не пришло в голову разделить эти деньги между нищими бюджетниками: учителями или врачами. Мол, голодный на митинг протеста не пойдёт, ему халтурить и подрабатывать надо, а не с режимом бороться...

Год Змеи, год гада закончился. Он не принёс нам облегчения. Осталось только твёрдое убеждение, что режим Лукашенко терпеть больше невозможно. Какими бы обнадёживающими обещаниями он сейчас не раскидывался, даже самая необразованная полесская бабулька из-под Брагина ему просто не поверит. Чувство обычного голода и холода помешает. И у лжи есть предел. И какими бы безразличными мы сейчас ни были, свою судьбу нам надо решать самим. До следующих президентских выборов просто не каждый доживёт.

Новый год – год Коня, год «Пагони» властно мчит по стране. Конь ждёт своего всадника. Умного и дальновидного, хозяйственного и честного. Нет что ли в Беларуси таких?!

Год «Пагони» даёт нам надежду!

Алесь ГАРКУН.

Право на свободу. Бюллетень Общественного объединения Правозащитный Центр "Вясна".
Выходит два раза в месяц на беларусском, английском и русском языках.
Тираж 299 экз. Редактор Алесь БЯЛЯЦКИ.
Перепечатка – только со ссылкой на бюллетень "Право на свободу".

Адрес редакции:
220013 Минск, а/я 49,
E-mail:viasna@spring96.org
www. spring96.org

В номере использованы фотоснимки из архива ОО ПЦ "Вясна"